



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

## Entscheidung des Amtsdirektors

## Determinazione del Direttore d'Ufficio

Nr./No.: 2025/342

Mieterservicestelle Bozen

Centro servizi all'inquilinato di Bolzano

**Genehmigung der Zahlung an den  
Nachlassverwalter bezüglich des  
Nachlassfalles Casotti F.**

**Approvazione del pagamento al curatore  
ereditario in riferimento alla successione  
Casotti F.**

**CIG-Kodex: B786FA8813**

**Codice CIG: B786FA8813**

Art. 56, Abs. 1, Buchstabe h) des GvD 36/2023 sieht vor, dass die Beauftragung eines Nachlassverwalters den Vergabebestimmungen nicht unterliegt. Diese wird auf Antrag des Interessierten durch die Gerichtsbehörde vorgenommen. Die Nachverfolgbarkeit der Zahlung ist jedoch verpflichtend;

L'art. 56, comma 1, lettera h) del D.lgs. 36/2023 prevede che l'incarico di un curatore ereditario non è soggetto alle norme del codice degli appalti. Questo, infatti, viene nominato dalle autorità giudiziarie su istanza dell'interessato. È invece obbligatoria la tracciabilità dei relativi pagamenti.

Mit Dekret Nr. 2565/2025 vom 30.06.2025 hat das Landesgericht Bozen Herrn Tomasi Luca als Verwalter des Nachlasses von Casotti F. ernannt. Der für die Leistung geschätzte Gesamtbetrag beläuft sich auf 3.000,00 €, wobei 400,00 € davon als Vorauszahlung angefordert wurden.

Con decreto n. 2565/2025 del 30.06.2025 il Tribunale di Bolzano ha nominato il sig. Tomasi Luca quale curatore ereditario della successione Casotti F. L'importo complessivo stimato per le prestazioni ammonta a 3.000,00 €, di cui 400,00 € richieste come acconto.

Verantwortlich für die Freigabe der Zahlung ist die unterfertigte Direktorin der Mieterservicestelle Bozen, Christina Bacher.

Responsabile della liquidazione dell'importo richiesto è la sottoscritta Direttrice del Centro Servizi all'inquilinato di Bolzano, Christina Bacher.

Auf dieser Grundlage

Ciò premesso

entscheidet  
die Amtsdirektorin

La Direttrice d'Ufficio  
determina

Herrn Tomasi Luca als Verwalter des Nachlasses von Casotti F. nach Abschluss der Leistung die zustehende Summe bis zum geschätzten Gesamtbetrag von 3.000,00 € auszubezahlen, wobei 400,00 € davon als Vorauszahlung für Spesen sofort überwiesen werden.

di versare al sig. Tomasi Luca quale curatore ereditario della successione Casotti F., a conclusione avvenuta della prestazione, la somma complessiva spettante fino all'importo stimato di 3.000,00 €, di cui 400,00 € da versare subito come acconto sulle spese.

Die Ausgaben im Rahmen dieser Entscheidung fallen unter die vom geltenden Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2025.

Le spese di cui alla presente determina rientrano fra le spese previste nel bilancio di previsione per l'anno 2025.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'Ufficio

Datum und Unterschrift – Data e firma

Sachbearbeiter/istruttore: schh

Innerhalb von 60 Tagen ab der Veröffentlichung der vorliegenden Entscheidung kann gegen denselben beim Regionalen Verwaltungsgericht –Autonome Sektion Bozen-Rekurs eingebracht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione della presente Determina potrà essere presentato ricorso contro la stessa al Tribunale Regionale Amministrativo –Sezione Autonoma di Bolzano.